

S.M. / R. 12

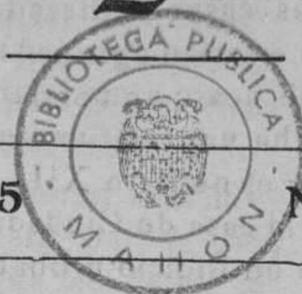
FULL MENORQUÍ

Suplement de EL IRIS

ANY II

Ciudadella 24 de Agost de 1935

NÚM. 20



Casa y Hospital de S. Antonio Abad de Ciudadella

(Continuación)

XXVI

Asesinato del Comendador

D. Jaime Llambías

En una nota puesta un par de días más tarde en el libro de cuentas de ingresos de la casa, se hace constar que el 28 de octubre de 1788 ocurrió la muerte del comendador D. Jaime Llambías. Ampliando don Francisco Barceló y Caymaris esta noticia en su «Historia de Menorca (inédita), del año 1837, t. II, p. 167, y en otras obras suyas, igualmente inéditas, dice que en el citado día 28 había entonces obligación de oír misa, por estar dedicado a los apóstoles San Simón y San Judas, y que en él, entre las once y media y las once y tres cuartos de la mañana, fué asesinado el expresado comendador, en su propia celda, en la que se le encontró cadáver, teniendo clavada en su cabeza una parte del puñal con que el sacrílego delincuente le había asestado el mortífero golpe. El mentar el señor Barceló que en aquel día había obligación de asistir a misa, se presta a pensar que el trágico suceso o el hallazgo del cadáver tendría alguna relación con la misa citada en el número III de estos apuntes, que para comodidad de la gente del campo debía celebrarse al toque de mediodía, en la iglesia de la casa, todos los días en que hubiese precepto de asistir a misa. Añade Barceló que las prontas y activas diligencias practicadas por el juzgado de Mahón, que se trasladó a esta ciudad, resultaron totalmente estériles en orden a descubrir quien hubiese sido el autor del crimen; y referente al móvil del delito, dió base a presumir que habría sido el hurto, el haber desaparecido una suma considerable que la víctima había cobrado el día anterior, o aquel mismo día.

XXVII

Su sucesor en el gobierno de la casa

Era el Rdo. D. Jaime Llambías el tercer comendador de la preceptoría, y fué el último que ésta tuvo. Le sucedió en el cargo de superior el Rdo. Dr. don Bartolomé Llambías, quién ejerció el mando en calidad de presidente, a semejanza del tiempo en que es-

ta casa había dependido de la de Palma, durante el cual los superiores no pasaban del carácter de meros presidentes; y este segundo Llambías fué el último superior que gobernó la casa en calidad de canónigo regular, como se verá más adelante en el número XXX.

XXVIII

Supresión de los antonianos de Francia

Mitigado, y casi desaparecido, el *fuego sagrado*, referido anteriormente, fué decayendo la Orden hospitalaria de Canónigos Regulares de San Antonio Abad, por escasez del objeto en que los religiosos ejercían su piedad; de donde vino que la falta de recursos o de número suficiente de religiosos en las casas fuera dificultando de cada vez más la observancia regular propia del instituto.

Llega el año 1774, y los antonianos de Francia, en asamblea general, de 25 de octubre, resuelven unirse e incorporarse a la Religión de San Juan de Jerusalén. Ambas religiones eran hospitalarias, y en cierto sentido puede decirse que las dos habían tenido su origen respectivo en el siglo XI, pues sabido es que la *Orden de Caballeros de San Juan de Jerusalén* fué fundada en 1048, por mercaderes de Nápoles, con el nombre de *hospitalarios*, para hospedar a los peregrinos, y por lo mismo entraba especialmente en su finalidad el socorrer y cuidar enfermos, ya que no faltaban entre los indicados peregrinos.

La resolución mencionada mereció la aprobación de la santa sede, y decretada por Pio VI la unión en 17 de diciembre de 1776, dichos antonianos, juntamente con el gran abad, general de toda la orden, ingresaron en la citada orden hierosolimitana con el carácter de capellanes conventuales, y vistiendo el hábito de tales, y a la vez transfirieron a ella sus bienes, réditos, derechos y cargas; y en cambio de ello la orden hierosolimitana añadió en esta ocasión a su escudo la *Tau* usada por antonianos como distintivo.

Los antonianos de referencia no eran muy numerosos, pues no pasaban de 217 religiosos y 10 frailes conversos, vulgo legos, y las casas que poseían se reducían a 26 en Francia y 5 en Italia, si se prescinde de preceptorías menores y casas adyacentes que no fuesen sino parte integrante de las mismas. Y aun no pasaron a la orden referida todos los indicados, por

cuanto el decreto pontificio exceptúa de la unión algunas de las mencionadas casas de Italia.

Desconozco la relación especial que parece debía de existir entre las casas expresadas, pero supongo que por lo menos estarían agrupadas bajo unos mismos estatutos, que acaso aun serían los particulares de Francia, de fecha ya relativamente remota, que llevo mentados en el número XII.

El no aparecer la casa de Ciudadela entre las citadas, lo conceptúo un indicio probable de que ella no adoptaría tales estatutos al pasar a depender directamente del gran abad en 1761. Cabe otra suposición diferente, y es que podría haberse dado el caso que ella hubiese cambiado otra vez de obediencia durante los quince años que habían mediado desde 1761 a 1776, pero la considero a esta suposición menos verosímil que la antedicha.

RAFAEL BOSCH FERRER, *Pbro.*

(Seguirá.)

Triste centenario

(19 Agosto 1835 - 19 Agosto 1935)

Por R. O. de 25 de Julio de 1835, fué determinada la expulsión de las órdenes religiosas existentes en España desapareciendo, en virtud de la misma, multitud de centros de cultura, de casas de misericordia y de beneficencia que habían enriquecido el solar español con el fruto de sus enseñanzas y de sus ejemplares obras de amor y de caridad.

En las Baleares, esta orden draconiana, fué llevada a efecto por decreto del Capitán General, Conde de Montenegro, de fecha 12 de Agosto del propio año privando a 801 religiosos no tan solo de su existencia legal, sino de sus casas, de sus haberes y de su propia tranquilidad.

En nuestra ciudad tardó unos días en ponerse a la práctica la mentada disposición, pues, hasta el día 19 del aludido mes y año no vemos que los religiosos agustinos, de Ciudadela, abandonen aquella su casa-religiosa que edificaran en el año 1619 a raíz de su traslado desde las orillas del puerto a la plaza *dels Olms*; y los franciscanos, hasta la precitada fecha, no sabieron de su residencia que a copia de sacrificios habían levantado en 1569, quedando abandonados aquellos focos de civilización, aquellos magníficos templos, que más tarde y en atención a las excelentes condiciones que reunían aquellos suntuosos edificios, el mismo Estado los aprovechó para cuarteles, o bien para hospitales, escuelas, bibliotecas públicas, juzgado de primera instancia, como sucedió con el de agustinos convertido hoy en hermoso Seminario Conciliar.

Al publicarse el decreto del Conde de Montenegro, Menorca contaba con seis conventos de varones sobre los que pesó la orden de expulsión, a saber: tres conventos de *franciscanos*, uno en Ciudadela, otro en Alayor y el tercero en Mahón; un convento de *agustinos* en Ciudadela, el primero que se fundó en España en el siglo V, y otro en Monte-Toro; y por

último, uno de Carmelitas en Mahón, cuyo número de religiosos en el año 1810 estaba repartido en la siguiente forma:

Franciscanos (Ciudadela) — 21 sacerdotes, 7 coristas y 9 legos.

Franciscanos (Mahón) — 25 sacerdotes, 6 coristas y 9 legos.

Agustinos (Ciudadela) — 17 sacerdotes, 11 coristas y 9 legos (año 1800).

Agustinos (Monte Toro) — 14 sacerdotes, 4 coristas, 9 legos y 7 sirvientes.

Carmelitas (Mahón) — 12 sacerdotes, 4 coristas, 8 legos y 1 sirviente.

Como dato curioso añadiremos que, en la fecha de expulsión de las indicadas órdenes religiosas, actuaba de superior del convento de agustinos de Ciudadela el Rdo. P. Fray Sebastián Caymaris Bonet, y desempeñaba el cargo de Alcalde, D. Marcos Squella Martorell, primer alcalde que hubo en Ciudadela después de la extinción definitiva (10 Marzo 1835) de los antiguos y renombrados Jurados de la famosa Universidad General de Menorca.

Recordemos, pues, que el lunes día 19 del mes en curso, cumplió el centenario de la arbitraria expulsión de estos beneméritos religiosos que con sus escuelas y bibliotecas se constituyeron en heraldos de la cultura y del progreso de nuestro pueblo, enriqueciendo la ciudad con sus edificios en los cuales encontraron siempre, nuestros antepasados, paz, amor y caridad.

JOSÉ CAVALLER PIRIS,

Director Técnico del Museo Municipal.

Els Gremis de Ciutadella

El seu caràcter religiós

(Continuació)

Eminentment religiosos els temps en què existiren els Gremis no és estrany que la Religió fos una de les principals preocupacions dels seus components i al mateix temps l'aglutinant que els conservava units apartant del seu si les discòrdies pròpies dels que no tenen fe.

Cada Gremi tenia el seu Patró, al qual dedicava les festes corresponents, que figurava en el centre del seu penó, a qui tenien erigida una capella de l'honor de la qual cuidaven.

Concorrien a les processons i tenien el seu Pas, al qual acompanyaven amb blandons encesos i tenien a tant d'honor el seu lloc en les manifestacions religioses, que qualsevol falta o alteració, era causa de grans disputes.

A aquest respecte, no deixa d'esser curiosa l'exposició que els Gremis van elevar a l'Il·lustríssim Bisbe de Menorca D. Pere Antoni Juano, que va determinar la supressió de la processó del Dijous Sant. La seua part més interessant, diu així:

«...No se pot duptar ab que gravetat, solemni lat y devoció se celebrave antigament la processió de el Dijous

Sant. Assistian a ella los Magnífichs Jurats ab lo seu uniforme y molts de Nobles ab atxas, la Justicia axi Ecclesiastica com Secular la regia y governave. Se visitaven totes las iglesias fins las sufraganeas. Enaven a ella los Obrers de la Sang ab un vestit propi per aquella funció. En el día, pero, està en el major abús. No sols han dixat de enar a ella los Magistrats y Nobles, si que també la regeix y governa el Ministre inferió del Tribunal Ecclesiastic, y lo que es mes encara, no se visitan totes las Iglesias de Sagrament a que desde alguns anys se acostuma ve visitar, dixantse la Iglesia Catedral. Tot lo cual causa una gran admiració a tots els Gremis y a tot el Poble, y en lloch de que servía para excitar la devoció, es en el día un mutiu de riza; y los individuos de esta han dixat de assistir a la matexa, de modo que sols van a dita Processó los que lo tenen per obligació, essent axí que antes el sol Gremi de lleuradors podía contar ab mes de cent personas, y a proporció los demes Gremis. Per lo que supplicam a V. S. Ill^{ma} tengui la bondat o de reformar la dita Processó, posantla axí com estave antes, visitant no mes las Iglesias de Sagrament, no excluint pero la Catedral: o que si axó no es aseguible, quedam contents de que se dexi anar, obligantmos a assistir a la Processó del Divendres Sant per ser una representació axí devota com piadosa, que es de acompanyar a nostron Redemptor Jesu-christ a la sepultura; y com a obedients fills de la Iglesia no ...apartarnos de pagar anualment el tribut que cada confraría fa a la casa santa. Favor y gracia que esperam alcansar de la notoria rectitud de V. S. Ill^{ma} mentres pregam al tot Poderos per el seu felís govern y prosperitat. Salvis etc. etc.: Ciutadella de Menorca y Mars 12 de 1809. Juan Fedelich, Majordom de los Llauredors=Rafel Pons, Caxer de los Ferrers=Jaime Seguí, Caxer de los Cardadors=Rafel Quintana, Caxer de los Teixidors=Juan Ferrer, Caxer de Sta Lucia=Jaume Serra, Caxer de los Fusters=Joseph Gracías, Caxer de S.^t Pere Martir».

Contestació a la precedent instància va esser el Decret que segueix:

«Vist lo exposat per los representants de las Congregat oions que aquí firman, y tenint en consideració lo dispost per el Real y Suprem Consey de Castilla en 4 de Abril de 1805, respecto de las Professons de Semana Santa de Madrit; acordam y determinam que desde aquest present any y en tots los sucesius cesi en esta Ciutat de Ciutadella lo us y exercici de la professó del Dijous Sant, que se ha practicat fins aquí, y que ditas Congregacions assistesquin a la del Divendres Sant ab lo orde, decoro, y reverencia que correspon a tant misteriosa funció, aportant las atxes encesas com devían en el Dijous Sant, o major condició, segons los mou la sua pietat, contribuint además, com fins aquí, ab la cera que acostumen posar en el monument o casa santa de la Cathedral, entenentse que en dita Professó sols sian conduídas las imatges de Jesu-christ en el Sant Sepulcre y la de la sua Santissima Mare en el misteri de la sua Soledat y Dolor. Entenentse també que axí aquells qui aportin las santas imatges com tot

los Congregans deuen anar vestits de negre axí com las santas imatges, ab los correspondents a tota gravetat y decencia, sens permetrés or, plata, pedras preciosas, peninat, polvos... qualsevol respecte.—Ciutadella de Menorca y Mars 14 de 1809.—Pere Antoni, Bisbe de Menorca—Per mandato de S. Ill^{ma} el Bisbe mon Señor, Doctor Don Miguel Mendiola, Pabordo y Secretari».

Lo dit ja basta per compendre la religiositat dels nostros Gremis. No obstant, al parlar en particular de cada un d'ells, donarem, D. m., més datos que mos faran admirar las creences pràctiques dels nostros avantpassats.

J. BOSCH, *Pvre.*

Ciutadella, Agost de 1935.

Coblas de San Chistobal Martir

*Pues lograis tantos honores
siendo de Jesus amado,
Rogad por los pecadores
Chistobal Martir sagrado.*

Cananéu vos nacisteis,
y entre gentiles criado
en la tierra merecisteis,
ser del Cielo adoctrinado:
de la fe los esplandores
predicasteis alentado. *Rogad.*

Grande prodigio se vió
en vuestra vara sagrada
cuando verde floreció
por vos en tierra fijada
conociendo sus errores
muchos os han venerado.

Mas de cuarenta mil visteis
que en la yglesia triunfante
predicando convertisteis
con vuestro zelo constante:
en vuestros santos sudores
nunca os vieron fatigado.

Os visteis encarcelado
siendo Decio Emperador,
y de mugeres cercado
brindandoos con torpe amor
de sus lascivos ardores
siempre casto habeis triunfado.

Fuisteis en un palo atado
de mil flechas investido
y a vuestro cuerpo sagrado
ninguna de ellas ha herido
cuando con grandes dolores
fué un gentil de ellas pasado.

De vuestra piedad movido
sus injurias olvidasteis

y con vuestra sangre unguido
del mal su vista curasteis:
el detesta sus errores
y assi queda mejorado.

En vuestras sienas fijaron
ardiendo en fuego un morrion
y fuertemente apretaron
con la mas fiera passion
mas burlasteis sus furoros
quemado, herido, azotado.

La última pena sufristeis
vuestra cabeza cortada
y el espiritu ofrecisteis
a la Trinidad Sagrada
Dios os colmo de favores
quedando el juez espantado.

De hambre de peste de fuego
de guerra y piedra librais
y al pueblo con su ruego
a vos acude, amparais;
dichosos los moradores
que tal amparo han hallado

Esta villa venturosa
en tenervos por Patron
con piedad muy fervorosa
consigue el mayor blason.
Dios la colma de favores
porque a vos os ha honrado

Ciegos cojos y tullidos
con otros desauiciados
a vuestro amparo rendidos
quedaron de Dios curados:
de róbos y malechores
vuestro amor nos ha librado

Pues de tantos esplandores
el cielo os ha coronado
Rogad por los pecadores
Chistobal Martir sagrado.

Aquestes cobles es canten en Es Migjorn, dia 10 d'agost, festa de St. Cristòfol, titular d'aquella parròquia. La lletra la reproduïm exactament d'una antiga còpia, amb la mateixa ortografia una mica arcaica i una mica migjornenca amb que hi apareix. Es curiós d'observar, que en la dita còpia l'oració final està en català, mentre que el verset que la precedeix està en castellà com els goigs.

Honrosa distinció a un ciutadellenc

Dia 24 de gener del present any i en junta ordinària, l'Academia Española de la Lengua, prèvia proposta subscripta pels senyors Casares, García de Diego y Caba-

nillas, nomenà Acadèmic Corresponent a les Illes Balears, l'il·lustre filòleg ciutadellenc En Francesc de Borja Moll i Casasnovas.

No sabem, i en açò, coincidim amb el parer de *Pàgina Menorquina*, que la dita corporació hagués atorgada mai encara semblant distinció a un menorquí, i les raons que manifesta haver tingudes en compte per a judicar-ne mereixedor el Sr. Moll, són la seva qualitat d'escriptor de mèrit reconegut i el ser continuador del *Diccionari Català-Valencià-Balear*, obra grandiosa, incomparable dins Espanya i no superada per cap altra a l'estranger, l'elaboració de la qual comencà el seu iniciador, el benemèrit D. Antoni M. Alcover i Sureda, Degà de la Seu de Mallorca, l'any 1901, i temps feia ja que Moll estava consagrat, convivint i tot amb ell, a ajudar-lo en l'ardua labor indicada, quan tots dos emprengueren en 1925 la redacció definitiva de l'obra, subscriuint cadascú els seus propis articles amb la respectiva inicial del seu llinatge; però no va tardar gaire temps a quedar-ne En Moll com a únic redactor, per quant els metges prohibiren a Mossèn Alcover fer treball intel·lectual intens, a causa del primer atac que sofrí d'apoplexia, dia 10 de març de 1928, cosa que l'obligà a abandonar la redacció del diccionari.

Editat el tom primer durant els anys de 1927 a 1930, quan tot just era començada l'estampació del segon, ocorregué, dia 8 de gener de 1932, la mort del Dr. Alcover, portant de llavors ençà, el Sr. Moll la doble càrrega de continuar la redacció i impressió del diccionari, que, jutjant per l'extensió que se li ve donant, constarà, si fa no fa, d'uns deu toms.

Lluitant En Borja amb greus dificultats d'ordre econòmic ha aconseguit acabar i posar a la venda el tom citat i actualment ja té començada la impressió del tom tercer.

Esperit obert i actiu, d'una capacitat de treball portentosa, digne hereu i deixeble de l'incansable i fecundíssim Mn. Alcover, en 1933 ressuscità la publicació del *Bolletí* del mateix diccionari, que N'Alcover havia publicat des del mes de desembre de 1901, fins el mateix mes de 1926; *Bolletí* al qual En Moll ha donat el caràcter exclusiu de revista de lingüística, folklore i literatura. D'antany ençà, publica també la biblioteca d'autors balears *Les Illes d'or*, fundada seva, i és un dels col·laboradors a la gran obra *Atlas Lingüístico de la Península Ibérica*, que prepara el *Centro de Estudios Históricos* de Madrid.

A més de les indicades són principalíssimes entre les seves obres, la *Introducción al Latin Vulgar*, el *Suplement català al Romantisches Etymologisches Wörterbuch*; *La flexió verbal en els dialectes catalans*, *l'Estudi fonètic i lexical del dialecte de Ciutadella*, etc. etc., totes les quals obres, legítim exponent de la seva vasta cultura, en l'acredita com un dels filòlegs més ben preparats no sols de Catalunya sinó de tota Espanya i ha fet que la seva anomenada traspassàs les fites nacionals i arribàs als primers centres de filologia romànica d'Europa i Amèrica.

FULL MENORQUÍ, atent sempre a tot lo que significa glòria i prestigi de la nostra terra, es complau a felicitar el Sr. Moll, per l'honrosa distinció de què és estat objecte i que redunda en glòria de la nostra ciutat i de la nostra illa i de totes les terres catalanes.

Que aquesta distinció sigui un motiu més que l'animi a seguir treballant per la nostra Pàtria, en bé de la seva llengua i de la seva cultura.